

UNITED NATIONS

NATIONS UNIES



MASTER

DOCUMENTS
INDEX UNIT

18 SEP 1951

STATEMENT of TREATIES and INTERNATIONAL AGREEMENTS

Registered or
filed and recorded
with the Secretariat during

June 1951

RELEVÉ des TRAITÉS et ACCORDS INTERNATIONAUX

Enregistrés ou
classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat
pendant le mois de juin 1951

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I : Treaties and international agreements registered: Nos. 1204 to 1263	2
PART II : Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 256 to 270	44
ANNEX A : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered	56
ANNEX C : Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations	82

Note: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter, adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I).

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
PARTIE I : Traitées et accords internationaux enregistrés: Nos. 1204 à 1263	3
PARTIE II: Traitées et accords internationaux classés et inscrits au répertoire: Nos. 256 à 270	45
ANNEXE A : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés	57
ANNEXE C : Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations	83

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement pour donner effet à l'article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

PART I

Treaties and international agreements
registered during the month of June 1951

Nos. 1204 to 1263

No. 1204 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement superseding the
agreement of 4 December 1943 and 19 April 1944^{1/} relating
to a cooperative program for anthropological research and
investigation in Mexico. Washington, 21 June 1949.

Came into force on 21 June 1949 by the exchange of the said
notes and, in accordance with their terms, became operative
retroactively on 1 July 1948.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 1 June 1951.

No. 1205 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:

Exchange of notes constituting an agreement superseding the
agreement of 9 March and 4 August 1944^{2/} relating to a
cooperative program for anthropological research and
investigation in Peru. Lima, 17 and 25 March 1949.

Came into force on 25 March 1949 by the exchange of the
said notes and, in accordance with their terms, became
operative retroactively on 1 July 1948.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 1 June 1951.

1/Filed and recorded on 1 June 1951 under No. 257.

2/Filed and recorded on 1 June 1951 under No. 258.

PARTIE I

Traité et accords internationaux
enregistrés pendant le mois de juin 1951
Nos. 1204 à 1263

No. 1204 ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET MEXIQUE :

Echange de notes constituant un accord remplaçant l'accord du 4 décembre 1943 et du 19 avril 1944¹ relatif à un programme de coopération en matière de recherches et d'enquêtes anthropologiques au Mexique. Washington, 21 juin 1949.

Entré en vigueur le 21 juin 1949, par l'échange desdites notes et, conformément à leurs dispositions, applicable avec effet rétroactif au 1er juillet 1948.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juin 1951.

No. 1205 ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET PÉROU :

Echange de notes constituant un accord remplaçant l'accord des 9 mars et 4 août 1944² relatif à un programme de coopération en matière de recherches et d'enquêtes anthropologiques au Pérou. Lima, les 17 et 25 mars 1949.

Entré en vigueur le 25 mars 1949, par l'échange desdites notes et, conformément à leurs dispositions, applicable avec effet rétroactif au 1er juillet 1948.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juin 1951.

1/ Classé et inscrit au répertoire le 1er juin 1951 sous le N° 257.
2/ Classé et inscrit au répertoire le 1er juin 1951 sous le N° 258.

No. 1206 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to passport visa requirements. Panama, 14 August, 27 October and 5 November 1948.

Came into force on 5 November 1948 by the exchange of the said notes and, in accordance with their terms, became operative on 1 January 1949.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 1 June 1951.

No. 1207 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement providing that diplomatic and official visas shall be valid on a reciprocal basis for any number of entries during a period of one year. Panama, 16 March and 14 June 1949.

Came into force on 14 June 1949 by the exchange of the said notes and, in accordance with their terms, became operative on 1 July 1949.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 1 June 1951.

No. 1208 UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:

Agreement regarding pecuniary claims of the United States and its nationals against Yugoslavia (with aide-mémoire and exchange of notes). Signed at Washington on 19 July 1948.

Came into force on 19 July 1948, as from the date of signature, in accordance with article 12.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 1 June 1951.

No. 1206 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Échange de notes constituant un accord relatif aux conditions de visa des passeports. Panama, 14 août, 27 octobre et 5 novembre 1948.

Entré en vigueur le 5 novembre 1948 par l'échange desdites notes et entré en application, conformément à leurs dispositions, le 1er janvier 1949.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juin 1951.

No. 1207 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Échange de notes constituant un accord de réciprocité prévoyant la validité des visas diplomatiques et officiels, pour un nombre illimité d'entrées, pendant une période d'un an. Panama, 16 mars et 14 juin 1949.

Entré en vigueur le 14 juin 1949 par l'échange desdites notes et entré en application, conformément à leurs dispositions, le 1er juillet 1949.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juin 1951.

No. 1208 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YUGOSLAVIE :

Accord relatif aux créances en espèces des Etats-Unis et de leurs ressortissants sur la Yougoslavie (avec aide-mémoire et échange de notes). Signé à Washington, le 19 juillet 1948.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 19 juillet 1948, conformément à l'article 12.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juin 1951.

No. 1209 UNITED STATES OF AMERICA AND ARGENTINA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the avoidance of double taxation on earnings derived from the operation of ships and aircraft. Washington, 20 July 1950.

Came into force on 20 July 1950 by the exchange of the said notes and, in accordance with their terms, became operative retroactively for taxable years beginning on or after 1 January 1946.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1210 UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:

Exchange of notes constituting an agreement superseding the agreement of 12 August 1942^{1/} relating to the establishment and operation of an agricultural experiment station in Ecuador. Quito, 26 January, 16 April and 14 May 1948.

Came into force on 16 April 1948 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1211 UNITED STATES OF AMERICA AND ETHIOPIA:

Agreement on lend-lease settlement. Signed at Addis Ababa on 20 May 1949.

Came into force on 20 May 1949 by signature.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1209 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ARGENTINE :

Echange de notes constituant un accord tendant à éviter les doubles impositions sur les revenus provenant de l'exploitation des navires et aéronefs. Washington, 20 juillet 1950.

Entré en vigueur le 20 juillet 1950 par l'échange desdites notes et, conformément à leurs dispositions, applicable avec effet rétroactif aux années d'imposition commençant le 1er janvier 1946 ou après cette date.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 1210 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR :

Echange de notes constituant un accord remplaçant l'accord du 29 octobre 1942 relatif à la création et au fonctionnement d'une station expérimentale agricole en Equateur. Quito, 26 janvier, 16 avril et 14 mai 1948.

Entré en vigueur le 16 avril 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 1211 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ETHIOPIE :

Accord de règlement du prêt-bail. Signé à Addis Abéba, le 20 mai 1949.

Entré en vigueur le 20 mai 1949, par signature.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 1212 UNITED STATES OF AMERICA AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to principles governing French recruitment of German labour in the United States Zone of Germany. Paris, 25 October 1947.

Came into force on 25 October 1947 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1213 UNITED STATES OF AMERICA AND GREECE:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the transfer of certain United States naval vessels and equipment to the Greek Government. Washington, 1 and 3 December 1947.

Came into force on 3 December 1947 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1214 UNITED STATES OF AMERICA AND INDIA:

Agreement for financing certain educational exchange programs (with explanatory memorandum). Signed at New Delhi, on 2 February 1950.

Came into force on 2 February 1950, as from the date of signature, in accordance with article 15.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1212 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FRANCE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux principes régissant le recrutement français de main-d'œuvre allemande dans la zone américaine d'Allemagne. Paris, 25 octobre 1947.

Entré en vigueur le 25 octobre 1947 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 1213 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET GRECE :

Echange de notes constituant un accord relatif au transfert de certains bâtiments de guerre et de matériel naval des Etats-Unis au Gouvernement grec. Washington, 1er et 3 décembre 1947.

Entré en vigueur le 3 décembre 1947 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 1214 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET INDE :

Accord pour le financement de certains programmes d'échange en matière d'éducation (avec mémorandum explicatif). Signé à New Delhi, le 2 février 1950.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 2 février 1950, conformément à l'article 15.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 1215 UNITED STATES OF AMERICA AND JAPAN:

Agreement for settlement of the Awa Maru claim (with Agreed Terms of Understanding). Signed at Tokyo on 14 April 1949.

Came into force on 14 April 1949, as from the date of signature, in accordance with article V.

Official texts: English and Japanese.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1216 UNITED STATES OF AMERICA AND KOREA:

Agreement providing for an initial financial and property settlement (with supplement thereto). Signed at Seoul on 11 September 1948.

Came into force on 20 September 1948 by notification of the ratification by the Korean National Assembly, given to the Government of the United States of America by the Government of Korea, in accordance with article XIV.

Official texts: English and Korean.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1217 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:

Exchange of notes constituting an agreement amending the Memorandum of Agreement, signed at Washington on 21 April 1942,^{1/} relating to a cooperative program for the establishment and operation of an agriculture experiment station at Tingo Maria, Peru. Lima, 17 March and 1 June 1948.

Came into force on 1 June 1948 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1215 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET JAPON :

Accord relatif au règlement de l'affaire Awa Maru (avec protocole interprétatif). Signé à Tokyo, le 14 avril 1949.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 14 avril 1949 conformément à l'article V.

Textes officiels anglais et japonais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 1216 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COREE :

Accord prévoyant un règlement initial en matière financière et en matière de biens (avec complément audit accord). Signé à Séoul, le 11 septembre 1948.

Entré en vigueur le 20 septembre 1948, par notification au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique par les soins du Gouvernement coréen de la ratification de l'Assemblée nationale coréenne, conformément à l'article XIV.

Textes officiels anglais et coréen.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 1217 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU :

Echange de notes constituant un accord modifiant le mémorandum d'accord signé à Washington le 21 avril 1942¹ relatif à un programme de coopération pour la création et le fonctionnement d'une station expérimentale agricole à Tingo Maria (Pérou). Lima, 17 mars et 1er juin 1948.

Entré en vigueur le 1er juin 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

^{1/} Classé et inscrit au répertoire le 3 juin 1951 sous le N° 260.

No. 1218 UNITED STATES OF AMERICA AND PHILIPPINES:

Agreement relating to air service facilities in the Philippines (with exchange of notes). Signed at Manila on 16 March 1950.

Came into force on 16 March 1950, as from the date of signature, in accordance with paragraph 4.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1219 UNITED STATES OF AMERICA AND YUGOSLAVIA:

Exchange of notes constituting a provisional agreement relating to air transport services. Belgrade, 24 December 1949.

Came into force on 24 December 1949 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 1220 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND HUNGARY:

(a) Exchange of letters (with annex) constituting an agreement regarding payments. Budapest, 6 and 12 August 1946.

Came into force on 27 August 1946 by the exchange of the said letters and in accordance with article 11 of the annex thereto.

Official texts: English and Hungarian.

(b) Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Budapest, 3 July 1947.

Came into force on 3 July 1947 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 4 June 1951.

No. 1218 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PHILIPPINES :

Accord relatif à certaines facilités en matière de services aériens aux Philippines (avec échange de notes). Signé à Manille, le 16 mars 1950.

Entré en vigueur dès sa signature le 16 mars 1950, conformément au paragraphe 4.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 1219 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET YUGOSLAVIE :

Echange de notes constituant un accord provisoire relatif aux services de transports aériens. Belgrade, 24 décembre 1949.

Entré en vigueur le 24 décembre 1949 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 1220 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET HONGRIE :

a) Echange de lettres (avec annexe) constituant un accord relatif aux paiements. Budapest, 6 et 12 août 1946.

Entré en vigueur le 27 août 1947 par l'échange desdites lettres et conformément à l'article 11 de l'annexe.

Textes officiels anglais et hongrois.

b) Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Budapest, 3 juillet 1947.

Entré en vigueur le 3 juillet 1947 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 4 juin 1951.

No. 1221 UNITED STATES OF AMERICA AND SPAIN:

(a) Exchange of notes constituting an agreement amending the agreement of 2 December 1944^{1/} relating to air transport services. Madrid, 21 December 1945 and 15 January 1946.

Came into force on 15 January 1946 by the exchange of the said notes.

(b) Exchange of notes constituting an agreement further amending the Agreement of 2 December 1944 relating to air transport services. Madrid, 21 February and 12 March 1946.

Came into force on 12 March 1946 by the exchange of the said notes.

(c) Exchange of notes constituting an agreement further amending the Agreement of 2 December 1944 relating to air transport services. Madrid, 4 July 1950.

Came into force on 4 July 1950 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 5 June 1951.

No. 1222 DENMARK, NORWAY AND SWEDEN:

Agreement on the implementation of the provisions in Section 10 of the Danish Nationality Act No. 252 of 27 May 1950, in Section 10 of the Norwegian Nationality Act of 8 December 1950, and in Section 10 of the Swedish Nationality Act (No. 382) of 22 June 1950. Signed at Copenhagen on 21 December 1950.

Came into force on 1 January 1951, in accordance with article 7.

Official texts: Danish, Norwegian and Swedish.

Registered by Denmark on 7 June 1951.

No. 1221 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ESPAGNE :

a) Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord du 2 décembre 1944^{1/} relatif aux services de transports aériens. Madrid, 21 décembre 1945 et 15 janvier 1946.

Entré en vigueur le 15 janvier 1946 par l'échange desdites notes.

b) Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'accord du 2 décembre 1944 relatif aux services de transports aériens. Madrid, 21 février et 12 mars 1946.

Entré en vigueur le 12 mars 1946 par l'échange desdites notes.

c) Echange de notes constituant un accord modifiant à nouveau l'accord du 2 décembre 1944 relatif aux services de transports aériens. Madrid, 4 juillet 1950.

Entré en vigueur le 4 juillet 1950 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 5 juin 1951.

No. 1222 DANEMARK, NORVEGE ET SUEDE :

Accord relatif à la mise en oeuvre des dispositions de l'article 10 de la loi danoise N° 252 du 27 mai 1950 sur la nationalité, de l'article 10 de la loi norvégienne du 8 décembre 1950 sur la nationalité et de l'article 10 de la loi suédoise N° 382 du 22 juin 1950 sur la nationalité. Signé à Copenhague, le 21 décembre 1950.

Entré en vigueur le 1er janvier 1951 conformément à l'article 7.

Textes officiels danois, norvégien et suédois.

Enregistré par le Danemark le 7 juin 1951.

No. 1223 UNITED STATES OF AMERICA AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement (with exchange of notes) regarding settlement for certain war accounts and claims incident to the operation of the United States Army in Czechoslovakia. Signed at Prague on 25 July 1947.

Came into force on 25 July 1947, as from the date of signature, in accordance with article 12.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 8 June 1951.

No. 1224 UNITED STATES OF AMERICA AND CZECHOSLOVAKIA:

Agreement relating to settlement for lend-lease and certain claims. Signed at Prague on 16 September 1948.

Came into force on 16 September 1948, as from the date of signature, in accordance with paragraph 5.

Official texts: English and Czech.

Registered by the United States of America on 8 June 1951.

No. 1225 UNITED NATIONS AND THAILAND:

- (a) Basic agreement for the provision of technical assistance. Signed at New York on 11 June 1951.

Came into force on 11 June 1951, by signature, in accordance with article VI.

- (b) Supplementary agreement No. 1 to the above-mentioned agreement. Signed at New York on 11 June 1951.

Came into force on 11 June 1951, by signature.

Official texts: English.

Registered ex officio on 11 June 1951.

No. 1223 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord (avec échange de notes) concernant la liquidation de certains comptes et de certaines créances de guerre résultant des opérations de l'Armée des Etats-Unis en Tchécoslovaquie. Signé à Prague, le 25 juillet 1947.

Entré en vigueur dès sa signature, le 25 juillet 1947, conformément à l'article 12.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juin 1951.

No. 1224 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord relatif au règlement du prêt-bail et de certaines créances. Signé à Prague, le 16 septembre 1948.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 16 septembre 1948, conformément au paragraphe 5.

Textes officiels anglais et tchèque.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 8 juin 1951.

No. 1225 ORGANISATION DES NATIONS UNIES ET THAILANDE :

a) Accord de base relatif à la fourniture d'assistance technique.
Signé à New-York, le 11 juin 1951.

Entré en vigueur le 11 juin 1951 par signature, conformément à l'article VI.

b) Accord complémentaire N° 1 à l'accord mentionné ci-dessus.
Signé à New-York, le 11 juin 1951.

Entré en vigueur le 11 juin 1951, par signature.

Textes officiels anglais.

Enregistrés d'office le 11 juin 1951.

No. 1226 NORWAY AND LUXEMBOURG:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. Luxembourg, 3 July 1947 and Brussels, 12 July 1947.

Came into force on 15 July 1947 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by Norway on 12 June 1951.

No. 1227 NORWAY AND SWITZERLAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. Oslo, 1 August 1947.

Came into force on 15 August 1947 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by Norway on 12 June 1951.

No. 1228 NORWAY AND IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. Oslo, 16 and 17 December 1947.

Came into force on 1 January 1948 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by Norway on 12 June 1951.

No. 1226 NORVEGE ET LUXEMBOURG :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas. Luxembourg, 3 juillet 1947 et Bruxelles, 12 juillet 1947.

Entré en vigueur le 15 juillet 1947 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel français.

Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.

No. 1227 NORVEGE ET SUISSE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas. Oslo, 1er août 1947.

Entré en vigueur le 15 août 1947 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel français.

Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.

No. 1228 NORVEGE ET IRLANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas. Oslo, 16 et 17 décembre 1947.

Entré en vigueur le 1er janvier 1948 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.

No. 1229 NORWAY AND MONACO:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. Paris, 16 July 1948.

Came into force on 1 August 1948 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: French.

Registered by Norway on 12 June 1951.

No. 1230 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Agreement (with appendices) between the Post Office of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Shereefian Post and Telegraph Administration at Rabat for the exchange of money orders. Signed at London on 12 July 1948 and at Rabat on 28 August 1948.

Came into force on 28 August 1948 with retroactive effect as from 1 January 1939, in accordance with article XX.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 June 1951.

No. 1231 NORWAY AND PAKISTAN:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. Karachi, 8 June 1949.

Came into force on 1 July 1949 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by Norway on 12 June 1951.

No. 1229 NORVEGE ET MONACO:

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas. Paris, 16 juillet 1948.

Entré en vigueur le 1er août 1948 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel français.

Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.

No. 1230 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE:

Accord (avec annexe) entre l'Administration postale du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Administration Chérifienne des postes et des télégraphes à Rabat, concernant l'échange des mandats de poste. Signé à Londres, le 12 juillet 1948 et à Rabat le 28 août 1948.

Entré en vigueur le 28 août 1948 avec effet rétroactif au 1er janvier 1939 conformément à l'article XX.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 juin 1951.

No. 1231 NORVEGE ET PAKISTAN :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas. Karachi, 8 juin 1949.

Entré en vigueur le 1er juillet 1949 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.

No. 1232 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND LEBANON:

- (a) Agreement (with appendices) for the exchange of money orders between the Postal Administration of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Postal Administration of the Lebanese Republic. Signed at London on 20 June 1949 and at Beirut on 26 August 1949.
- (b) Exchange of notes constituting an agreement modifying the above-mentioned agreement. London, 23 June 1949 and Beirut, 27 August 1949.

Came into force on 1 October 1949, by mutual agreement, in accordance with article 29 of the agreement.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 June 1951.

No. 1233 NORWAY AND NEW ZEALAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. London, 22 November 1949.

Came into force on 1 January 1950 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by Norway on 12 June 1951.

No. 1234 NORWAY AND FINLAND:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. Helsinki, 30 December 1949.

Came into force on 15 January 1950 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official texts: Norwegian and Finnish.

Registered by Norway on 12 June 1951.

No. 1232 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LIBAN:

- a) Arrangement (avec annexes) pour l'échange des mandats entre l'Administration postale du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Administration postale de la République libanaise. Signé à Londres, le 20 juin 1949 et à Beyrouth, le 26 août 1949.
- b) Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord mentionné ci-dessus. Londres, 23 juin 1949 et Beyrouth, 27 août 1949.

Entrés en vigueur le 1er octobre 1949 par consentement mutuel conformément à l'article 29 de l'arrangement.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 juin 1951.

No. 1233 NORVEGE ET NOUVELLE-ZELANDE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas. Londres, 22 novembre 1949.

Entré en vigueur le 1er janvier 1950 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.

No. 1234 NORVEGE ET FINLANDE:

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas. Helsinki, 30 décembre 1949.

Entré en vigueur le 15 janvier 1950 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Textes officiels norvégien et finnois.

Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.

No. 1235 NORWAY AND CANADA:

Exchange of notes constituting an agreement concerning certain facilities in connection with the granting of visas for the two countries. Ottawa, 4 and 13 March 1950.

Came into force on 1 April 1950 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by Norway on 12 June 1951.

No. 1236 NORWAY AND ITALY:

Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. Rome, 24 July 1950.

Came into force on 15 August 1950 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official texts: French and Italian.

Registered by Norway on 12 June 1951.

No. 1237 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND FRANCE:

Agreement (with appendices) between the Postal Administration of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Postal Administration of the Regency of Tunis for the exchange of money orders. Signed at London on 24 January 1951 and at Tunis on 2 March 1951.

Came into force on 2 March 1951, with retroactive effect as from 1 March 1951, in accordance with article XXXVI.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 June 1951.

No. 1235 NORVEGE ET CANADA :

Echange de notes constituant un accord concernant certaines facilités relatives à l'octroi de visas pour les deux pays. Ottawa, 4 et 13 mars 1950.

Entré en vigueur le 1er avril 1950 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.

No. 1236 NORVEGE ET ITALIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas. Rome, 24 juillet 1950.

Entré en vigueur le 15 août 1950 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Textes officiels français et italien.

Enregistré par la Norvège le 12 juin 1951.

No. 1237 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE:

Arrangement (avec annexes) entre l'Administration postale du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et l'Administration postale de la Régence de Tunis concernant l'échange des mandats de poste. Signé à Londres, le 24 janvier 1951 et à Tunis, le 2 mars 1951.

Entré en vigueur le 2 mars 1951 avec effet rétroactif au 1er mars 1951, conformément à l'article XXXVI.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 juin 1951.

No. 1238 BELGIUM, CANADA, CZECHOSLOVAKIA, ETC.:

(a) Accord (with Final Act) regarding the treatment of German-owned patents. Signed at London on 27 July 1946.

Came into force on 30 November 1946, in accordance with article 11.

(b) Protocol amending the above-mentioned agreement. Signed at London on 17 July 1947.

Came into force on 17 July 1947 by signature.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 June 1951.

No. 1239 INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION:

Convention (No. 90) concerning the night work of young persons employed in industry. Adopted by the General Conference of the International Labour Organization at its thirty-first session, San Francisco, 10 July 1948.

In accordance with article 12 the Convention came into force on 12 June 1951, twelve months after the date on which the ratifications of two members of the International Labour Organization had been registered with the Director-General of the International Labour Office.

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organization on 13 June 1951.

No. 1240 FRANCE, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNITED STATES OF AMERICA:

Agreement for the submission to an arbitrator of certain claims with respect to gold looted by the Germans from Rome in 1943. Signed at Washington on 25 April 1951.

Came into force on 25 April 1951 by signature.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 14 June 1951.

No. 1238 BELGIQUE, CANADA ETC. :

a) Accord sur les brevets allemands (avec acte final). Signé à Londres, le 27 juillet 1946.

Entré en vigueur le 30 novembre 1946 conformément à l'article 11.

b) Protocole modifiant l'accord mentionné ci-dessus. Signé à Londres, le 17 juillet 1947.

Entré en vigueur le 17 juillet 1947 par signature.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 juin 1951.

No. 1239 ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL :

Convention (N°. 90) concernant le travail de nuit des enfants dans l'industrie. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du travail à sa trente et unième session, San Francisco, le 10 juillet 1948.

Conformément à l'article 12, la Convention est entrée en vigueur le 12 juin 1951, douze mois après la date à laquelle les ratifications de deux membres de l'organisation internationale du travail ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du travail.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrée par l'Organisation internationale du travail le 13 juin 1951.

No. 1240 FRANCE, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE :

Accord soumettant à un arbitre certaines réclamations concernant de l'or pillé par les Allemands à Rome en 1943. Signé à Washington, le 25 avril 1951.

Entré en vigueur le 25 avril 1951 par signature.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 14 juin 1951.

No. 1241 BELGIUM AND LUXEMBOURG:

(a) General Convention on social security. Signed at Luxembourg on 3 December 1949.

(b) Agreement supplementary to the General Convention on social security, applicable to workers in mines and underground quarries. Signed at Luxembourg on 3 December 1949.

Came into force on 1 May 1951 in accordance with Article 33, paragraph 2, the instruments of ratification having been exchanged at Brussels on 20 March 1951.

Official texts: French.

Registered by Belgium on 14 June 1951.

No. 1242 BELGIUM AND BRAZIL:

Exchange of letters constituting an agreement concerning exemption from customs duty for diplomatic and consular agents and officers de carrière of the foreign service. Brussels, 26 April and 8 May 1951.

Came into force on 8 May 1951, by the exchange of the said letters.

Official text: French.

Registered by Belgium on 14 June 1951.

No. 1243 GREECE AND FRANCE:

(a) Payments Agreement (with annex). Signed at Athens on 24 April 1946.

Came into force on 24 April 1946 by signature.

(b) Annex to the above-mentioned agreement. Signed at Paris on 5 July 1948.

Came into force on 5 July 1948 by signature.

(c) Protocol of application of the above-mentioned annex. Signed at Paris on 6 August 1949.

Came into force on 6 August 1949 by signature.

(d) Codicil to the Payments Agreement signed at Athens on 24 April 1946. Signed at Paris on 6 August 1949.

Came into force on 6 August 1949 by signature.

Official texts: French.

Registered by Greece on 14 June 1951.

No. 1241 BELGIQUE ET LUSEMBOURG :

- a) Convention générale sur la sécurité sociale. Signé à Luxembourg le 3 décembre 1949.
- b) Accord complémentaire à la convention générale sur la régime de sécurité sociale, applicable aux travailleurs des mines et des carrières souterraines. Signé à Luxembourg, le 3 décembre 1949.

Entrés en vigueur le 1er mai 1951, conformément à l'article 33, paragraphe 2, les instruments de ratification ayant été échangés à Bruxelles le 20 mars 1951.

Textes officiels français.

Enregistrés par la Belgique le 14 juin 1951.

No. 1242 BELGIQUE ET BRESIL:

Echange de lettres constituant un accord en matière de franchise douanière en faveur des agents diplomatiques, des agents consulaires et des agents de chancellerie de carrière.
Bruxelles, 26 avril et 8 mai 1951.

Entré en vigueur le 8 mai 1951 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 14 juin 1951.

No. 1243 GRECE ET FRANCE :

- a) Accord de paiement (avec annexe). Signé à Athènes le 24 avril 1946.

Entré en vigueur le 24 avril 1946 par signature.

- b) Annexe à l'accord susmentionné. Signé à Paris le 5 juillet 1948.

Entré en vigueur le 5 juillet 1948 par signature.

- c) Protocole d'application de l'Annexe susmentionnée. Signé à Paris le 6 août 1949.

Entré en vigueur le 6 août 1949 par signature.

- d) Avenant à l'accord de paiement signé à Athènes le 24 avril 1946. Signé à Paris le 6 août 1949.

Entré en vigueur le 6 août 1949 par signature.

Textes officiels français.

Enregistrés par la Grèce le 14 juin 1951.

No. 1244 GREECE AND FRANCE:

Commercial agreement (with schedules and protocol). Signed at Paris on 6 August 1949

Came into force retroactively on 5 July 1949, in accordance with Article 10.

Official text: French.

Registered by Greece on 14 June 1951.

No. 1245 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Protocol of agreement on questions of trade and finance (with annex and schedules I and II). Signed at Moscow on 27 December 1947.

Came into force on 27 December 1947 by signature, in accordance with the terms of the said Protocol.

Official texts: English and Russian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 1246 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND CHILE:

(a) Exchange of notes constituting a provisional commercial agreement. Santiago, 25 June 1946.

Came into force on 1 July 1946 by the exchange and according to the terms of the said notes.

(b) Exchange of notes constituting an agreement prolonging the above-mentioned agreement. Santiago, 23 June 1947.

Came into force on 1 July 1947 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 1244 GRECE ET FRANCE:

Accord commercial (avec listes et protocole). Signé à Paris, le 6 août 1949.

Entré en vigueur rétroactivement le 5 juillet 1949, conformément à l'article 10.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 14 juin 1951.

No. 1245 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES :

Protocole d'accord relatif à des questions commerciales et financières (avec annexe et tableaux I et II). Signé à Moscou, le 27 décembre 1947.

Entré en vigueur le 27 décembre 1947 par signature, conformément aux dispositions dudit protocole.

Textes officiels anglais et russe.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 1246 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET CHILE :

a) Echange de notes constituant un accord commercial provisoire. Santiago, 25 juin 1946.

Entré en vigueur le 1er juillet 1946 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

b) Echange de notes constituant un accord prorogeant l'accord mentionné ci-dessus. Santiago, 23 juin 1947.

Entré en vigueur le 1er juillet 1947 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistrés par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 1247 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND GREECE:

Agreement regarding money and property situated in Greece and the United Kingdom which have been subjected to special measures in consequence of the enemy occupation of Greece. Signed at London on 21 March 1946.

Came into force on 21 March 1946, as from the date of signature, by mutual consent, in accordance with article 17.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 1248 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement for the transmission of diplomatic correspondence between London and Mexico City. London, 27 September 1946.

Came into force on 1 October 1946 in accordance with paragraph 5 of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 1249 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND FRANCE:

Exchange of notes constituting an agreement regarding the recruitment for employment in France of Polish workers resident in the United Kingdom. London, 30 July and 13 August 1947.

Came into force on 13 August 1947 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 1247 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET GRECE:

Accord concernant les sommes d'argent et les biens se trouvant en Grèce et dans le Royaume-Uni, qui ont été soumis à des mesures spéciales du fait de l'occupation ennemie en Grèce. Signé à Londres, le 21 mars 1946.

Entré en vigueur, dès sa signature, le 21 mars 1946 par consentement mutuel, conformément à l'article 17.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 1248 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET MEXIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif à la transmission de la correspondance diplomatique entre Londres et Mexico. Londres, 27 septembre 1946.

Entré en vigueur le 1er octobre 1946, conformément au paragraphe 5 desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 1249 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE:

Echange de notes constituant un accord concernant le recrutement de main-d'œuvre parmi les Polonais se trouvant en Grande-Bretagne, en vue de leur emploi en France. Londres, 30 juillet et 13 août 1947.

Entré en vigueur le 13 août 1947 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 1250 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE NETHERLANDS:

Exchange of notes constituting an agreement for the reciprocal waiver of stamp duties or registration dues in cases where property is acquired or leased for diplomatic or consular purposes. London, 30 April 1951.

Came into force on 30 April 1951 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 1251 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND FRANCE:

Exchange of notes (with memorandum) constituting an agreement relating to the use and disposal of United Nations vessels captured or found by their forces in the course of operations for the liberation of Europe. London, 26 January 1946.

Came into force on 26 January 1946, with retroactive effect to 22 October 1943, by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 1252 PAKISTAN AND BURMA:

Agreement for the exchange of parcels by parcel post between the Post Office of Pakistan and the Post Office of Burma (with detailed regulations). Signed at Karachi on 22 June 1948 and at Rangoon on 3 July 1948.

Came into force on 3 July 1948, with retroactive effect to 1 April 1948, in accordance with article 32.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 20 June 1951.

No. 1250 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET PAYS-BAS :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'exemption réciproque des droits de timbre ou d'enregistrement en cas d'achat ou de location d'immeubles pour les besoins diplomatiques ou consulaires. Londres, 30 avril 1951.

Entré en vigueur le 30 avril 1951 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 1251. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET FRANCE :

Echange de notes (avec mémorandum) constituant un accord relatif à l'usage et à la disposition des navires des Nations Unies capturés ou retrouvés au cours des opérations de libération de l'Europe. Londres, 26 janvier 1946.

Entré en vigueur le 26 janvier 1946 avec effet rétroactif au 22 octobre 1943, par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 1252 PAKISTAN ET BIRMANIE :

Accord relatif à l'échange de colis postaux entre l'Administration postale pakistanaise et l'Administration postale birmane (avec règlement d'exécution). Signé à Karachi, le 22 juin 1948 et à Rangoon, le 3 juillet 1948.

Entré en vigueur le 3 juillet 1948 avec effet rétroactif au 1er avril 1948, conformément à l'article 32.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 20 juin 1951.

No. 1253 PAKISTAN AND NEW ZEALAND:

Agreement for the exchange of parcels by parcel post between the Postal Administration of Pakistan and the Postal Administration of New Zealand (with detailed regulations). Signed at Karachi on 28 June 1948 and at Wellington on 26 July 1948.

Came into force on 26 July 1948, with retroactive effect as from 1 April 1948, in accordance with article 33.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 20 June 1951.

No. 1254 PAKISTAN AND NEW ZEALAND:

Agreement (with annexes) for the exchange of money orders between the Post Office of Pakistan and the Post Office of New Zealand. Signed at Wellington on 17 September 1948 and at Karachi on 9 November 1948.

Came into force on 9 November 1948, with retroactive effect as from 1 October 1948, in accordance with article 32.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 20 June 1951.

No. 1255 PAKISTAN AND CEYLON:

Agreement for the exchange of parcels by parcel post between the Post Office of Pakistan and the Post Office of Ceylon. Signed at Colombo on 15 December 1948 and at Karachi on 27 January 1949.

Came into force on 1 February 1949 in accordance with article 33.

Official text: English.

Registered by Pakistan on 20 June 1951.

No. 1253 PAKISTAN ET NOUVELLE-ZELANDE :

Accord relatif à l'échange de colis postaux entre l'Administration postale pakistanaise et l'Administration postale néo-zélandaise, avec règlement d'exécution. Signé à Karachi, le 28 juin 1948 et à Wellington, le 26 juillet 1948.

Entré en vigueur le 26 juillet 1948 avec effet rétroactif au 1er août 1948, conformément à l'article 33.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 20 juin 1951.

No. 1254 PAKISTAN ET NOUVELLE-ZELANDE :

Accord (avec annexes) concernant l'échange des mandats-poste entre l'Administration postale pakistanaise et l'Administration postale néo-zélandaise. Signé à Wellington, le 17 septembre 1948 et à Karachi, le 9 novembre 1948.

Entré en vigueur le 9 novembre 1948 avec effet rétroactif au 1er octobre 1948, conformément à l'article 32.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 20 juin 1951.

No. 1255 PAKISTAN ET CEYLAN :

Accord relatif à l'échange de colis postaux entre l'Administration postale pakistanaise et l'Administration postale cinghalaise. Signé à Colombo, le 15 décembre 1948 et à Karachi, le 27 janvier 1949.

Entré en vigueur le 1er février 1949, conformément à l'article 33.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Pakistan le 20 juin 1951.

No. 1256 NORWAY AND SWEDEN:

Convention (with Protocol) concerning fishery questions in certain maritime zones belonging to Norway and Sweden. Signed at Oslo on 20 December 1950.

Came into force on 17 April 1951 by the exchange of the instruments of ratification at Stockholm, in accordance with article 10.

Official texts: Norwegian and Swedish.

Registered by Norway on 20 June 1951.

No. 1257 CANADA, CEYLON, CHILE, CHINA, EGYPT, FINLAND, ETC.:

International agreement for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris on 18 May 1904, as amended by the Protocol, signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Came into force on 21 June 1951, the date on which the amendments to the Agreement, as set forth in the annex to the Protocol of 4 May 1949, entered into force in accordance with article 5 of the said Protocol.

States Parties to this Agreement:

Australia	France
Austria	India
Canada	Iraq
Ceylon	Netherlands
Chile	Norway
China	Switzerland
Czechoslovakia	Turkey
Denmark	United Kingdom of Great
Egypt	Britain and Northern Ireland
Finland	United States of America
	Yugoslavia

Official text: French.

Registered ex officio on 21 June 1951.

No. 1256 NORVEGE ET SUEDE :

Convention (avec protocole) relative à la pêche dans certaines zones maritimes appartenant à la Norvège et à la Suède.
Signée à Oslo, le 20 décembre 1950.

Entrée en vigueur le 17 avril 1951 par l'échange des instruments de ratification à Stockholm, conformément à l'article 10.

Textes officiels norvégien et suédois.

Enregistrée par la Norvège le 20 juin 1951.

No. 1257 CANADA, CEYLAN, CHILI, CHINE, EGYPTE, FINLANDE, ETC :

Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904, modifié par le Protocole signé à Lake Success (New-York) le 4 mai 1949.

Entré en vigueur le 21 juin 1951, date à laquelle les amendements à l'Arrangement, tels que contenus dans l'annexe au Protocole du 4 mai 1949, sont entrés en vigueur conformément à l'article 5 dudit Protocole.

Etats parties à l'Arrangement:

Australie	France
Autriche	Inde
Canada	Irak
Ceylan	Norvège
Chili	Pays-Bas
Chine	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Danemark	Suisse
Egypte	Tchécoslovaquie
Etats-Unis d'Amérique	Turquie
Finlande	Yougoslavie

Texte officiel français.

Enregistré d'office le 21 juin 1951.

No. 1258 UNITED NATIONS, INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION, FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS, UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION, INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION AND WORLD HEALTH ORGANIZATION (MEMBERS OF THE TECHNICAL ASSISTANCE BOARD) AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Basic agreement for the Provision of Technical Assistance to the Trust, Non-Self-Governing and other territories for whose international relations the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland is responsible. Signed at New York on 25 June 1951.

Came into force on 25 June 1951, as from the date of signature, in accordance with article V.

Official text: English.

Registered ex officio on 25 June 1951.

No. 1259 EGYPT AND WORLD HEALTH ORGANIZATION:

Agreement (with exchange of letters) for the provision of services by the World Health Organization in Egypt. Signed at Alexandria on 25 August 1950.

Came into force on 7 December 1950 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with Article XI.

Official texts: English and French.

Registered by Egypt on 26 June 1951.

No. 1260 NORWAY AND FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Agreement regarding claims in respect of damage to fishing gear. Signed at Bonn on 7 May 1951.

Came into force on 4 June 1951, four weeks after the date of signature, in accordance with article 10.

Official texts: Norwegian and German.

Registered by Norway on 26 June 1951.

No. 1258

ORGANISATION DES NATIONS UNIES, ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE, ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE, ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE, ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE (MEMBRES DU BUREAU DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE) ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord de base relatif à la fourniture d'assistance technique aux Territoires sous tutelle, aux Territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord assure les relations internationales. Signé à New-York, le 25 juin 1951.

Entré en vigueur dès sa signature le 25 juin 1951, conformément à l'article V.

Texte officiel anglais.

Enregistré d'office le 25 juin 1951.

No. 1259

EGYPTE ET ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTE :

Accord (avec échange de lettres) relatif à la fourniture de services par l'Organisation mondiale de la santé en Egypte. Signé à Alexandrie, le 25 août 1950.

Entré en vigueur le 7 décembre 1950 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article XI.

Textes officiels anglais et français.

Enregistré par l'Egypte le 26 juin 1951.

No. 1260

NORVÈGE ET REPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE :

Accord concernant les réclamations relatives aux dommages causés à des engins de pêche. Signé à Bonn, le 7 mai 1951.

Entré en vigueur le 4 juin 1951, quatre semaines après la signature, conformément à l'article 10.

Textes officiels norvégien et allemand.

Enregistré par la Norvège le 26 juin 1951.

No. 1261 NEW ZEALAND AND DENMARK:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the mutual abolition of visas for travel between Denmark and New Zealand. Wellington, 13 December 1948.

Came into force on 1 January 1949 by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official text: English.

Registered by New Zealand on 28 June 1951.

No. 1262 GREECE AND PORTUGAL:

Commercial Agreement (with exchange of notes). Signed at Lisbon on 31 December 1949.

Came into force on 31 December 1949, as from the date of signature, in accordance with Article 7.

Official text: French.

Registered by Greece on 28 June 1951.

No. 1263 GREECE AND PORTUGAL:

Payments Agreement (with protocol). Signed at Lisbon on 31 December 1949.

Came into force on 31 December 1949, as from the date of signature, in accordance with Article 6.

Official text: French.

Registered by Greece on 28 June 1951.

No. 1261 NOUVELLE-ZELANDE ET DANEMARK :

Echange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas entre le Danemark et la Nouvelle-Zélande. Wellington, 13 décembre 1948.

Entré en vigueur le 1er janvier 1949 par l'échange desdites notes et conformément à leurs dispositions.

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Nouvelle-Zélande le 28 juin 1951.

No. 1262 GRECE ET PORTUGAL :

Accord commercial (avec échange de notes). Signé à Lisbonne le 31 décembre 1949.

Entré en vigueur le 31 décembre 1949, date de sa signature, conformément à l'article 7.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 28 juin 1951.

No. 1263 GRECE ET PORTUGAL :

Accord de paiement (avec Protocole). Signé à Lisbonne le 31 décembre 1949.

Entré en vigueur le 31 décembre 1949, date de sa signature, conformément à l'article 6.

Texte officiel français.

Enregistré par la Grèce le 28 juin 1951.

PART II

Treaties and international agreements

filed and recorded during the month of

June 1951

Nos. 256 to 270

No. 256 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the reciprocal waiver of non-immigrant passport visa fees. Panama, 11 and 13 May 1925.

Came into force on 13 May 1925 by the exchange of the said notes and, in accordance with their terms, became operative on 15 May 1925.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 1 June 1951.

No. 257 UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a cooperative program for anthropological research and investigation in Mexico. Mexico, 4 December 1943 and 19 April 1944.

Came into force on 19 April 1944 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 1 June 1951.

PARTIE II

Traité et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire pendant
le mois de juin 1951
Nos. 256 à 270

No. 256 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA:

Echange de notes constituant un accord relatif à l'exemption réciproque des droits de visa des passeports de non-immigrants. Panama, 11 et 13 mai 1925.

Entré en vigueur le 13 mai 1925 par l'échange desdites notes et entré en application conformément à leurs dispositions, le 15 mai 1925.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 1er juin 1951.

No. 257 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET MEXIQUE :

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération en matière de recherches et d'enquêtes anthropologiques au Mexique. Mexico, 4 décembre 1943 et 19 avril 1944.

Entré en vigueur le 19 avril 1944 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 1er juin 1951.

No. 258 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a cooperative program for anthropological research and investigation in Peru. Lima, 9 March and 4 August 1944.

Came into force on 4 August 1944 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 1 June 1951.

No. 259 UNITED STATES OF AMERICA AND ECUADOR:

Exchange of notes with memorandum of understanding dated 12 August 1942 constituting an agreement relating to the establishment and operation of an agricultural experiment station in Ecuador. Washington, 20 and 29 October 1942.

Came into force on 29 October 1942 by the exchange of the said notes and, according to their terms, became operative retroactively on 12 August 1942.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 3 June 1951.

No. 260 UNITED STATES OF AMERICA AND PERU:

Memorandum of agreement relating to a cooperative program for the establishment and operation of an agricultural experiment station in Tingo Maria, Peru. Signed at Washington on 21 April 1942.

Came into force on 21 April 1942 as from the date of signature, in accordance with Section 7.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 3 June 1951.

No. 258 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU :

Echange de notes constituant un accord relatif à un programme de coopération en matière de recherches et d'enquêtes anthropologiques au Pérou. Lima, 9 mars et 4 août 1944.

Entré en vigueur le 4 août 1944 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 1er juin 1951.

No. 259 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET EQUATEUR :

Echange de notes, avec mémorandum interprétatif en date du 12 août 1942, constituant un accord relatif à la création et au fonctionnement d'une station expérimentale agricole en Equateur. Washington, 20 et 29 octobre 1942.

Entré en vigueur le 29 octobre 1942 par l'échange desdites notes et applicable, conformément à leurs dispositions, avec effet rétroactif au 12 août 1942.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 260 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PEROU :

Mémorandum d'accord relatif à un programme de coopération pour la création et le fonctionnement d'une station expérimentale agricole à Tingo María (Pérou). Signé à Washington, le 21 avril 1942.

Entré en vigueur dès sa signature le 21 avril 1942, conformément à l'article 7.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 261 UNITED STATES OF AMERICA AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

Exchange of notes constituting an agreement relating to the use and disposal of United Nations vessels captured or found in the course of operations for the liberation of Europe. Washington, 7 May and 15 June 1945.

Came into force on 15 June 1945 by the exchange of the said notes and, in accordance with their terms, became operative retroactively on 22 October 1943.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 3 June 1951.

No. 262 UNITED STATES OF AMERICA AND SPAIN:

Exchange of notes constituting an agreement relating to air transport services. Madrid, 2 December 1944.

Came into force on 2 December 1944 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Spanish.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 5 June 1951.

No. 263 UNITED STATES OF AMERICA AND CZECHOSLOVAKIA:

Preliminary agreement relating to the principles applying to mutual aid in the prosecution of the war against aggression. Signed at Washington, on 11 July 1942.

Came into force on 11 July 1942, as from the date of signature, in accordance with article VIII.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 8 June 1951.

No. 261 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'usage et à la disposition des navires des Nations Unies capturés ou retrouvés au cours des opérations de libération de l'Europe. Washington, 7 mai et 15 juin 1945.

Entré en vigueur le 15 juin 1945 par l'échange desdites notes et applicable, conformément à leurs dispositions, avec effet rétroactif au 22 octobre 1943.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 262 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET ESPAGNE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux services de transports aériens. Madrid, 2 décembre 1944.

Entré en vigueur le 2 décembre 1944 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 5 juin 1951.

No. 263 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET TCHECOSLOVAQUIE :

Accord préliminaire relatif aux principes applicables à l'aide mutuelle dans la poursuite de la guerre contre l'agression. Signé à Washington, le 11 juillet 1942.

Entré en vigueur dès sa signature le 11 juillet 1942, conformément à l'article VIII.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 8 juin 1951.

No. 264 UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Exchange of notes (with annex) constituting an agreement providing that all forms of mutual aid furnished by either Government to the other be financed by cash payments as from 15 February 1944. Washington, 17 April 1945.

Came into force on 17 April 1945 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 8 June 1951.

No. 265 UNITED STATES OF AMERICA AND UNION OF SOUTH AFRICA:

Exchange of notes constituting an agreement relating to post-war economic settlements. Washington, 17 April 1945.

Came into force on 17 April 1945 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United States of America on 8 June 1951.

No. 266 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BELGIUM:

Exchange of notes (with annexed Memorandum of Agreement) constituting an agreement concerning civil administration and jurisdiction in Belgian territory liberated by an Allied Expeditionary Force. London, 16 May 1944.

Came into force on 16 May 1944 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 June 1951.

No. 264 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION SUD-AFRICAINE :

Echange de notes (avec annexe) constituant un accord prévoyant le règlement au comptant à partir du 15 février 1944, de toutes formes d'aide mutuelle fournie par l'un des Gouvernements à l'autre. Washington, 17 avril 1945.

Entré en vigueur le 17 avril 1945 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 8 juin 1951.

No. 265 ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET UNION SUD-AFRICAINE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux règlements économiques d'après-guerre. Washington, 17 avril 1945.

Entré en vigueur le 17 avril 1945 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande des Etats-Unis d'Amérique le 8 juin 1951.

No. 266 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BELGIQUE :

Echange de notes (avec mémorandum d'accord annexé) constituant un accord concernant l'administration et la juridiction civiles en territoire belge libéré par un Corps expéditionnaire allié. Londres, 16 mai 1944.

Entré en vigueur le 16 mai 1944 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 juin 1951.

No. 267 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BELGIUM:

Protocol regarding mutual aid. Signed at London, on 22 August 1944.

Came into force on 22 August 1944, with retroactive effect as from 1 June 1944, in accordance with article 13.

Official text: English.

Filed and recorded at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 June 1951.

No. 268 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BELGIUM:

Exchange of notes (with annexed Memorandum of Agreement) regarding claims arising out of incidents involving members of His Majesty's Forces. Brussels, 1 and 25 June 1945.

Came into force on 25 June 1945 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Filed and recorded at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 12 June 1951.

No. 269 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Agreement concerning mutual deliveries, credit and methods of payment. Signed at Moscow on 16 August 1941.

Came into force on 16 August 1941 by signature, in accordance with the final article of the Agreement.

Official texts: English and Russian.

Filed and recorded at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 267 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET BELGIQUE :

Protocole concernant l'aide mutuelle. Signé à Londres, le
22 août 1944.

Entré en vigueur le 22 août 1944, avec effet rétroactif
au 1er juin 1944, conformément à l'article 13.

Texte officiel anglais.

Classé et inscrit au répertoire à la demande du Royaume-
Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 juin 1951.

No. 268 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET BELGIQUE :

Echange de notes (avec mémorandum d'accord annexé) concernant
les demandes d'indemnité résultant d'incidents dans lesquels
se trouvent impliqués des membres des Forces Armées de Sa
Majesté. Bruxelles, 1er et 25 juin 1945.

Entré en vigueur le 25 juin 1945 par l'échange desdites
notes.

Textes officiels anglais et français.

Classé et inscrit au répertoire à la demande du Royaume-
Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 12 juin 1951.

No. 269 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIÉTIQUES :

Accord concernant les livraisons réciproques, le crédit et
les modalités de paiement. Signé à Moscou, le 16 août 1941.

Entré en vigueur le 16 août 1941 par signature, conformément
à l'article final de l'accord.

Textes officiels anglais et russe.

Classé et inscrit au répertoire à la demande du Royaume-
Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 270 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS:

Exchange of letters (with memorandum) constituting an agreement concerning ship's expenses and freights. Kuibyshev, 22 June 1942.

Came into force on 22 June 1942, with retroactive effect as from 22 June 1941, in accordance with paragraph 1 of the memorandum.

Official texts: English and Russian.

Filed and recorded at the request of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 270 ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD
ET UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES:

Echange de lettres (avec mémorandum) constituant un accord
concernant les dépenses des navires et le fret.
Kouibychev, le 22 juin 1942.

Entré en vigueur le 22 juin 1942 avec effet rétroactif
au 22 juin 1941 conformément au paragraphe 1er du
mémorandum.

Textes officiels anglais et russe.

Classé et inscrit au répertoire à la demande du Royaume-
Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,
concerning treaties and international agreements registered

No. 39 Memorandum of the Governments of the United States of America and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland pursuant to joint Statement of 6 December 1945, regarding settlement for lend-lease, reciprocal aid, surplus war property and claims. Signed at Washington, on 27 March 1946.

(a) Exchange of notes constituting an agreement interpreting the Agreement (II) on settlement of intergovernmental claims annexed to the above-mentioned memorandum. Washington, 19 and 28 February 1947.

Came into force on 28 February 1947 by the exchange of the said notes.

(b) Agreement relating to settlement of the lend-lease interest in future sales of surplus stores in the Middle East, superseding, in part, the Agreement (IV) relating to military holdings annexed to the above-mentioned memorandum. Signed at London on 7 January 1948.

Came into force on 7 January 1948 by signature and, according to its terms, became operative retroactively on 15 July 1947.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 1 June 1951.

No. 922 Exchange of notes constituting an agreement between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America relating to ferrous scrap exports. Washington, 30 September 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Washington, 1 July 1949.

Came into force on 1 July 1949 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 1 June 1951.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc.,
concernant les traités et accords internationaux enregistrés

No. 39 Memoire du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord préparé conformément à la déclaration conjointe du 6 décembre 1945, relatif au règlement des questions de prêt-bail, d'aide réciproque, de matériel de guerre en excédent et des dettes de guerre. Signé à Washington le 27 mars 1946.

a) Echange de notes constituant un accord interprétant l'accord (II) relatif au règlement des créances intergouvernementales, annexé au mémorandum mentionné ci-dessus. Washington, 19 et 28 février 1947.

Entré en vigueur le 28 février 1947 par l'échange desdites notes

- b) Accord relatif au règlement des participations au titre du prêt-bail dans les futures ventes de biens en surplus se trouvant dans le Moyen-Orient, remplaçant en partie l'accord (IV) relatif aux biens à usage militaire annexé au mémorandum mentionné ci-dessus. Signé à Londres, le 15 juillet 1947.

Entré en vigueur le 7 janvier 1948 par signature et entré en application conformément à ses dispositions avec effet rétroactif au 15 juillet 1947.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juin 1951.

No. 922 Echange de notes constituant un accord entre le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les Etats-Unis d'Amérique relatif aux exportations de ferraille. Washington, 30 septembre 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord mentionné ci-dessus. Washington, 1er juillet 1949.

Entré en vigueur le 1er juillet 1949 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 1er juin 1951.

No. 950 Air transport agreement between the United States of America and Italy. Signed at Rome, on 6 February 1948.

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Washington, 21 and 24 March 1950.

Came into force on 24 March 1950 by the Exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 3 June 1951.

No. 924 Protocol amending the convention signed at Brussels on 5 July 1890 respecting the creation of an International Union for the publication of Customs Tariffs, and the Regulations for carrying into effect the convention whereby an International Bureau is created for the publication of Customs Tariffs, together with the Procès-Verbal to the signature of the Convention and Regulations. Signed at Brussels, on 16 December 1949.

Accessions by the following states were notified to the Belgian Government and the Protocol entered into force in respect of these States thirty days after the notifications of their accessions were dispatched by the said Government to each of the other Contracting States, on the dates indicated below:

	<u>Date of Accession</u>	<u>Date of Dispatch of Notification</u>	<u>Date of entry into force</u>
Chile	27 September 1950	15 November 1950	15 December 1950
Peru	20 November 1950	15 January 1951	14 February 1951
Norway	2 March 1951	15 May 1951	14 June 1951

Certified statement relating to the above-mentioned accessions was registered by Belgium on 4 June 1951.

No. 950 Accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Italie concernant les transports aériens. Signé à Rome le 6 février 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord mentionné ci-dessus. Washington, 21 et 24 mars 1950.

Entré en vigueur le 24 mars 1950 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 3 juin 1951.

No. 924 Protocole modifiant la Convention signée à Bruxelles, le 5 juillet 1890, concernant la création d'une Union internationale pour la publication des tarifs douaniers et le Règlement d'exécution de la Convention instituant un Bureau international pour la publication des tarifs douaniers, ainsi que le procès-verbal de signature. Signé à Bruxelles, le 16 décembre 1949.

Les adhésions des Etats suivants ont été notifiées au Gouvernement belge et le Protocole est entré en vigueur à l'égard de ces Etats trente jours après l'envoi par ledit gouvernement de la notification de leur adhésion à chacun des autres Etats contractants aux dates indiquées ci-après:

	<u>Date d'adhésion</u>	<u>Date d'envoi de la notification</u>	<u>Date d'entrée en vigueur</u>
Chili	27 septembre 1950	15 novembre 1950	15 décembre 1950
Pérou	20 novembre 1950	15 janvier 1951	14 février 1951
Norvège	2 mars 1951	15 mai 1951	14 juin 1951

La déclaration certifiée relative aux adhésions mentionnées ci-dessus a été enregistrée par la Belgique le 4 juin 1951.

No. 862 Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Cuba amending and extending the Agreement of 17 July and 2 August 1944^{1/} relating to a cooperative program for the establishment and operation of weather stations in Cuba. Havana, 21 August 1947 and 27 January 1948.

Exchange of notes constituting an agreement further amending and extending the Agreement of 17 July and 2 August 1944. Havana, 30 June 1950.

Came into force on 30 June 1950 by the exchange of the said notes and, according to their terms, became operative as from 1 July 1950.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 5 June 1951.

No. 814.I.b. General Agreement on Tariffs and Trade.

Withdrawal of the provisional application of the General Agreement pursuant to paragraph 5 of the Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade, signed at Geneva on 30 October 1947.

Notification received on:

7 June 1951

Syria

(to take effect as from 6 August 1951).

No. 186 Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946, amending the agreements, conventions and protocols on narcotic drugs, concluded at The Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 and 19 February 1925, and 13 July 1951, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936.

Ratification:

Instrument deposited on:

8 June 1951
Ecuador.

1/ Filed and recorded on 6 July 1950 under No. 221.

No. 862 Echange de notes constituant un accord entre les Etats-Unis d'Amérique et Cuba modifiant et prorogeant l'Accord des 17 juillet et 2 août 1944¹⁾ relatif à un programme de coopération pour l'établissement et l'exploitation de stations météorologiques à Cuba. La Havane, les 21 août 1947 et 27 janvier 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant et prorogeant à nouveau l'Accord des 17 juillet et 2 août 1944. La Havane, 30 juin 1950.

Entré en vigueur le 30 juin 1950 par l'échange desdites notes et entré en application, conformément à leurs dispositions, le 1er juillet 1950.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 5 juin 1951.

No. 814.I.b. Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Dénonciation de l'application provisoire de l'Accord général conformément au paragraphe 5 du Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, signé à Genève le 30 octobre 1947.

Notification reçue le :

7 juin 1951
Syrie
(pour prendre effet le 6 août 1951).

No. 186 Protocole signé à Lake Success le 11 décembre 1946, abrogeant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants, conclus à la Haye, le 23 janvier 1912, à Genève, les 11 et 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok, le 27 novembre 1931 et à Genève, le 26 juin 1936.

Ratification:

Instrument déposé le :

8 juin 1951
Équateur

No. 521 Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies. Approved by the General Assembly of the United Nations on 21 November 1947.

Accessions:

Instruments deposited on:

8 June 1951
Ecuador

in respect of:

International Labour Organization.

30 June 1951
Guatemala

in respect of:

International Labour Organization
Food and Agriculture Organization
International Civil Aviation Organization
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
World Health Organization (Revised Annex VII)
International Monetary Fund
International Bank for Reconstruction and Development
Universal Postal Union
International Refugee Organization
International Telecommunication Union

Application to the International Telecommunication Union.

Notification received on:

15 June 1951
Netherlands

No. 1021 Convention on the prevention and punishment of the crime of genocide. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 9 December 1948.

Ratification:

Instrument deposited on:

15 June 1951
Denmark

(to take effect on 13 September 1951).

No. 521 Convention sur les priviléges et immunités des institutions spécialisées. Approuvée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le 21 novembre 1947.

Adhésions:

Instruments déposés le:

8 juin 1951
Equateur

en ce qui concerne:

Organisation internationale du Travail

30 juin 1951

Guatemala

en ce qui concerne:

Organisation internationale du Travail

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Organisation de l'Aviation civile internationale

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Organisation mondiale de la santé (texte revisé de l'Annexe VII)

Fonds monétaire international

Banque internationale pour la reconstruction et le développement

Union postale universelle

Organisation internationale pour les réfugiés

Union internationale des télécommunications

Application à l'Union internationale des télécommunications.

Notification reçue le:

15 juin 1951
Pays-Bas

No. 1021 Convention pour la prévention et la répression du crime de génocide. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations le 9 décembre 1948.

Ratification:

Instrument déposé le:

15 juin 1951
Danemark

(Pour prendre effet le 13 septembre 1951)

No. 593 Convention (No. 10) concerning the age for admission of children to employment in agriculture, adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its third session, Geneva, 16 November 1921 as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

7 June 1951
France

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 17 June 1951.

No. 160 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Switzerland regarding the reciprocal abolition of visas, London, 10 June 1947, as extended to certain British overseas territories by an exchange of notes of 26 and 29 October 1948, and amended by an exchange of notes of 10 and 11 August 1950.

Notification given on 25 April 1949 by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of Switzerland deleting Newfoundland from the list of British overseas territories to which the provisions of the above-mentioned agreement had been extended.

(to take effect from 25 April 1949).

Certified statement relating to the above-mentioned deletion was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 593 Convention (No. 10) concernant l'age d'admission des enfants au travail dans l'agriculture, adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa troisième session, Genève, 16 novembre 1921, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Ratification :

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

7 juin 1951

France

La déclaration certifiée relative à la ratification mentionnée ci-dessus a été enregistrée auprès du Secrétariat des Nations Unies le 17 juin 1951 par l'Organisation internationale du Travail.

No. 160 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement suisse relatif à la suppression réciproque des visas. Londres, 10 juin 1947, étendu à certains territoires britanniques d'outre-mer par un échange de notes datées à Londres, les 26 et 29 octobre 1948, et modifié par l'échange de notes des 10 et 11 août 1950.

Une notification a été adressée le 25 avril 1949 par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement suisse supprimant Terre-Neuve de la liste des territoires britanniques d'outre-mer auxquels les dispositions de l'Accord mentionné ci-dessus avaient été rendues applicables.

(Pour prendre effet à partir du 25 avril 1949).

la déclaration certifiée relative à la suppression mentionnée ci-dessus a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 161 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Iceland regarding the reciprocal abolition of visas, London, 20 June 1947, as extended to certain British overseas territories by an exchange of notes of 26 October 1948, and amended by an exchange of notes of 10 and 11 August 1950.

Notification given on 25 April 1949 by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of Iceland deleting Newfoundland from the list of British overseas territories to which the provisions of the above-mentioned agreement had been extended.

(to take effect from 25 April 1949).

Certified statement relating to the above-mentioned deletion was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 165 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Luxembourg for the reciprocal abolition of visas on British and Luxembourg parts, London, 14 February 1947, as extended to certain British overseas territories by an exchange of notes of 26 October 1948, and amended by an exchange of notes of 10 and 14 August 1950.

Notification given on 25 April 1949 by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of Luxembourg deleting Newfoundland from the list of British overseas territories to which the provisions of the above-mentioned agreement had been extended.

(to take effect from 25 April 1949).

Certified statement relating to the above-mentioned deletion was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 161 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Islande relatif à la suppression réciproque des visas. Londres, 20 juin 1947, étendu à certains territoires britanniques d'outre-mer par un échange de notes datées à Londres, le 26 octobre 1948, modifié par l'échange de notes des 10 et 11 août 1950.

Une notification a été adressée le 25 avril 1949 par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement islandais supprimant Terre-Neuve de la liste des territoires britanniques d'outre-mer auxquels les dispositions de l'Accord mentionné ci-dessus avaient été rendues applicables.

(Pour prendre effet à partir du 25 avril 1949).

La déclaration certifiée relative à la suppression mentionnée ci-dessus a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 165 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Luxembourg, relatif à la suppression réciproque des visas. Londres, 14 février 1947, étendu à certains territoires britanniques d'outre-mer par un échange de notes datées à Londres, le 26 octobre 1948, et modifié par l'échange de notes des 10 et 14 août 1950.

Une notification a été adressée le 25 avril 1949 par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement luxembourgeois supprimant Terre-Neuve de la liste des territoires britanniques d'outre-mer auxquels les dispositions de l'Accord mentionné ci-dessus avaient été rendues applicables.

(pour prendre effet à partir du 25 avril 1949)

La déclaration certifiée relative à la suppression mentionnée ci-dessus a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 166 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Norway concerning the mutual abolition of visas, London, 26 February 1947, as extended to certain British overseas territories by an exchange of notes of 26 and 30 October 1948, and amended by an exchange of notes of 10 and 11 August 1950.

Notification given on 25 April 1949 by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of Norway deleting Newfoundland from the list of British overseas territories to which the provisions of the above-mentioned agreement had been extended.

(to take effect from 25 April 1949).

Certified statement relating to the above-mentioned deletion was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 168 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Denmark concerning the reciprocal abolition of visas, London, 20 March 1947, as extended to certain British overseas territories by an exchange of notes of 26 October 1948 and amended by an exchange of notes of 10 and 14 August 1950.

Notification given on 25 April 1949 by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of Denmark deleting Newfoundland from the list of British overseas territories to which the provisions of the above-mentioned agreement had been extended.

(to take effect from 25 April 1949).

Certified statement relating to the above-mentioned deletion was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 166 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Norvège relatif à la suppression réciproque des visas. Londres, 26 février 1947, étendu à certains territoires, britanniques d'outre-mer par un échange de notes datées à Londres, les 26 et 30 octobre 1948, et modifié par l'échange de notes des 10 et 11 août 1950.

Une notification a été adressée le 25 avril 1949 par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement norvégien supprimant Terre-Neuve de la liste des territoires britanniques d'outre-mer auxquels les dispositions de l'Accord mentionné ci-dessus avaient été rendues applicables.

(Pour prendre effet à partir du 25 avril 1949).

La déclaration certifiée relative à la suppression mentionnée ci-dessus a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 168 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Danemark relatif à la suppression réciproque des visas. Londres, 20 mars 1947, étendu à certains territoires britanniques d'outre-mer par un échange de notes datées à Londres, le 26 octobre 1948, et modifié par l'échange de notes des 10 et 14 août 1950.

Une notification a été adressée le 25 avril 1949 par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement danois supprimant Terre-Neuve de la liste des territoires britanniques d'outre-mer auxquels les dispositions de l'Accord mentionné ci-dessus avaient été rendues applicables.

(Pour prendre effet à partir du 25 avril 1949.)

La déclaration certifiée relative à la suppression mentionnée ci-dessus a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 169 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Sweden regarding the reciprocal abolition of visas, London, 20 March 1947, as extended to certain British overseas territories by an exchange of notes of 26 October 1948, and amended by an exchange of notes of 10 and 12 August 1950.

Notification given on 25 April 1949 by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of Sweden deleting Newfoundland from the list of British overseas territories to which the provisions of the above-mentioned agreement had been extended.

(to take effect from 25 April 1949).

Certified statement relating to the above-mentioned deletion was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 996 Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Italy extending the Visa Abolition Agreement of 6 December 1947¹ to certain British overseas territories, London, 26 and 28 October 1948, as amended by an exchange of notes on 10 and 12 August 1950.

Notification given on 25 April 1949 by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland to the Government of Italy deleting Newfoundland from the list of British overseas territories to which the provisions of the above-mentioned agreement had been extended

(to take effect from 25 April 1949).

Certified statement relating to the above-mentioned deletion was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

1/Registered under No. 1097.

No. 169 Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Suède relatif à la suppression réciproque des visas. Londres, 20 mars 1947, étendu à certains territoires britanniques d'outre-mer par un échange de notes datées à Londres, le 26 octobre 1948, et modifié par l'échange de notes des 10 et 12 août 1950.

Une notification a été adressée le 25 avril 1949 par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement suédois supprimant Terre-Neuve de la liste des territoires britanniques d'outre-mer auxquels les dispositions de l'Accord mentionné ci-dessus avaient été rendues applicables.

(pour prendre effet à partir du 25 avril 1949).

La déclaration certifiée relative à la suppression mentionnée ci-dessus a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 996. Echange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Italie, étendant à certains territoires britanniques d'outre-mer l'application de l'Accord du 6 décembre 1947 relatif à la suppression des visas.^{1/} Londres, les 26 et 28 octobre 1948, modifié par l'échange de notes des 10 et 19 août 1950.

Une notification a été adressée le 25 avril 1949 par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement italien supprimant Terre-Neuve de la liste des territoires britanniques d'outre-mer auxquels les dispositions de l'Accord mentionné ci-dessus avaient été rendues applicables.

(pour prendre effet à partir du 25 avril 1949)

La déclaration certifiée relative à la suppression mentionnée ci-dessus a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

^{1/} Enregistré sous le No. 1097.

No. 66 Agreement for the establishment of the European Coal Organization. Signed at London on 4 January 1946.

Accession:

Instrument deposited with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

14 March 1946
Poland

Certified statement relating to the above-mentioned accession was registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 970 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded and sick in armed forces in the field.
Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Accession:

Notification received by the Swiss Federal Council on:

29 May 1951
Hashemite Kingdom of Jordan

(to take effect on 29 November 1951).

Registered by Switzerland on 18 Ju '51.

No. 971 Geneva Convention for the amelioration of the condition of the wounded, sick and shipwrecked members of armed forces at sea. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Accession:

Notification received by the Swiss Federal Council on:

29 May 1951
Hashemite Kingdom of Jordan

(to take effect on 29 November 1951).

Registered by Switzerland on 18 June 1951.

No. 66 Accord relatif à la constitution du Comité européen du charbon. Signé à Londres, le 4 janvier 1946.

Adhésion:

Instrument déposé auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

14 mars 1946

Pologne

La déclaration certifiée relative à l'adhésion mentionnée ci-dessus a été enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.

No. 970 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés et des malades dans les forces armées en campagne. Signée à Genève le 12 août 1949.

Adhésion:

Notification reçue par le Conseil fédéral suisse le:

29 mai 1951

Royaume Hachémite de Jordanie

(pour prendre effet le 29 novembre 1951)

Enregistrée par la Suisse le 18 juin 1951.

No. 971 Convention de Genève pour l'amélioration du sort des blessés, des malades et des naufragés des forces armées sur mer. Signée à Genève, le 12 août 1949.

Adhésion:

Notification reçue par le Conseil fédéral suisse le:

29 mai 1951

Royaume Hachémite de Jordanie

(pour prendre effet le 29 novembre 1951)

Enregistrée par la Suisse le 18 juin 1951.

No. 972 Geneva Convention relative to the treatment of prisoners of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Accession:

Notification received by the Swiss Federal Council on:

29 May 1951
Hashemite Kingdom of Jordan

(to take effect on 29 November 1951).

Registered by Switzerland on 18 June 1951.

No. 973 Geneva Convention relative to the protection of civilian persons in time of war. Signed at Geneva, on 12 August 1949.

Accession:

Notification received by the Swiss Federal Council on:

29 May 1951
Hashemite Kingdom of Jordan

(to take effect on 29 November 1951).

Registered by Switzerland on 18 June 1951.

No. 445 Protocol amending the Agreement for the suppression of the circulation of obscene publications, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Ratification:

Instrument deposited on:

21 June 1951
Czechoslovakia.

No. 972 Convention de Genève relative au traitement des prisonniers de guerre. Signée à Genève, le 12 août 1949.

Adhésion:

Notification reçue par le Conseil fédéral suisse le:

29 mai 1951

Royaume Hachémite de Jordanie

(pour prendre effet le 29 novembre 1951)

Enregistrée par la Suisse le 18 juin 1951.

No. 973 Convention de Genève relative à la protection des personnes civiles en temps de guerre. Signée à Genève le 12 août 1949.

Adhésion:

Notification reçue par le Conseil fédéral suisse le:

29 mai 1951

Royaume Hachémite de Jordanie

(pour prendre effet le 29 novembre 1951)

Enregistrée par la Suisse le 18 juin 1951.

No. 445 Protocole portant modification de l'Accord relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910. Signé à Lake Success, (New-York) le 4 mai 1949.

Notification:

Instrument déposé le:

21 juin 1951

Tchécoslovaquie

No. 728 Agreement for the Suppression of the circulation of obscene publications, signed at Paris on 4 May 1910, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Czechoslovakia became a party to the Agreement on 21 June 1951, having on that date become a party to the Protocol of 4 May 1949. (See No. 445 above.)

No. 446 Protocol amending the International Agreement for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris on 18 May 1904, and the International Convention for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris on 4 May 1910. Signed at Lake Success, New York, on 4 May 1949.

Ratification:

Instrument deposited on:

21 June 1951
Czechoslovakia.

No. 847 World Health Organization Regulations No. 1 regarding nomenclature (including the compilation and publication of statistics) with respect to diseases and causes of death. Adopted by the first World Health Assembly on 24 July 1948 at Geneva:

Entry into force in respect of the following States on:

5 June 1951
Cambodia (subject to reservations)
Indonesia
Viet-Nam (subject to reservations)

Supplementary Regulations to the World Health Organization Regulations No. 1. Adopted by the Second World Health Assembly on 30 June 1949 at Rome.

Entry into force in respect of the following State on:

5 May 1951
Panama

Certified statement relating to the entry into force of the World Health Organization Regulations No. 1 and the Supplementary Regulation thereto in respect of the above-mentioned States was registered by the World Health Organization on 25 June 1951.

No. 728 Arrangement relatif à la répression de la circulation des publications obscènes, signé à Paris le 4 mai 1910, modifié par le Protocole signé à Lake Success, (New-York), le 4 mai 1949:

La Tchécoslovaquie est devenue partie à l'Arrangement le 21 juin 1951, étant à cette date devenue partie au Protocole du 4 mai 1949. (voir No. 445 ci-dessus)

No. 446 Protocole amendant l'Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de traite des blanches, signé à Paris le 18 mai 1904, et la Convention internationale relative à la repression de la traite des blanches signée à Paris le 4 mai 1910. Signé à Lake Success (New-York), le 4 mai 1949.

Ratification:

Instrument déposé le:

21 juin 1951
Tchécoslovaquie

No. 847 Règlement No. 1 de l'Organisation mondiale de la santé relatif à la nomenclature (y compris l'établissement et la publication de statistiques) concernant les maladies et causes de décès, adopté par la première Assemblée mondiale de la Santé, à Genève, le 24 juillet 1948.

Entré en vigueur à l'égard des Etats suivants le:

5 juin 1951
Cambodge (avec réserves)
Indonésie
Vietnam (avec réserves)

Règlement complétant le Règlement No. 1 de l'Organisation mondiale de la santé. Adopté lors de la deuxième Assemblée mondiale de la santé le 30 juin 1949 à Rome.

Entré en vigueur à l'égard de l'Etat suivant : le

5 mai 1951
Panama

Une déclaration certifiée relative à l'entrée en vigueur à l'égard des Etats susmentionnés, du Règlement No. 1 de l'Organisation mondiale de la santé et du Règlement le complétant, a été enregistrée par l'Organisation mondiale de la santé le 25 juin 1951.

No. 792 Convention (No. 81) concerning labour inspection in industry and commerce. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

16 June 1951
Ireland

(to take effect as from 16 June 1952, and excluding in accordance with article 25, Part II from its acceptance of the convention).

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 25 June 1951.

No. 881 Convention (No. 87) concerning Freedom of association and protection of the right to organize. Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its thirty-first session, San Francisco, 9 July 1948.

Ratification:

Instrument registered with the Director-General of the International Labour Office on:

13 June 1951
Denmark

(to take effect on 13 June 1952).

Certified statement relating to the above-mentioned ratification was registered with the Secretariat of the United Nations by the International Labour Organisation on 29 June 1951.

No. 792 Convention (No. 81) concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail, à sa trentième session, Genève, le 11 juillet 1947.

Ratification:

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

16 juin 1951

Irlande

(pour prendre effet à partir du 16 juin 1952, la partie II étant exclue de son acceptation de la Convention, conformément à l'article 25).

La déclaration certifiée relative à la ratification mentionnée ci-dessus a été enregistrée auprès du Secrétariat des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 25 juin 1951.

No. 881 Convention (No. 87) concernant la liberté syndicale et la protection du droit syndical. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail lors de sa trente-et-unième session, San Francisco le 9 juillet 1948.

Ratification

Instrument enregistré auprès du Directeur général du Bureau international du Travail le:

13 juin 1951

Danemark

(pour prendre effet à partir du 13 juin 1952).

La déclaration certifiée relative à la ratification mentionnée ci-dessus a été enregistrée auprès du Secrétariat des Nations Unies par l'Organisation internationale du Travail le 29 juin 1951.

No. 1075 Basic Agreement between the United Nations, Food and Agriculture Organization of the United Nations, International Civil Aviation Organization, International Labour Organisation, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, World Health Organization (members of the Technical Assistance Board) and the Government of the Union of Burma for the provision of technical assistance. Signed at New York on 5 March 1951.

(a) Supplementary Agreement No. 1 to the above-mentioned agreement. Signed at New York on 29 June 1951.

Came into force on 29 June 1951 by signature.

(b) Supplementary Agreement No. 2 to the above-mentioned agreement. Signed at New York on 18 June 1951.

Came into force on 18 June 1951 by signature.

(c) Supplementary Agreement No. 3 to the above-mentioned agreement. Signed at New York on 8 June 1951.

Came into force on 8 June 1951 by signature.

Official texts: English.

Registered ex officio on 29 June 1951.

No. 150 Agreement relating to the issue of a travel document to refugees who are the concern of the Intergovernmental Committee on Refugees. Signed at London, 15 October 1946.

Signature:

21 March 1951
Federal Republic of Germany
(effective as from 19 June 1951).

Application to the following territories on:

28 February 1948

Bahamas	Nyasaland
Bermuda	Sarawak
British Guiana	Seychelles
British Honduras	Tanganyika Territory
Gambia	Trinidad
Kenya	Uganda

6 October 1948

Southern Rhodesia

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 14 June 1951.

No. 1075 Accord de base entre l'Organisation des Nations Unies, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation de l'aviation civile internationale, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation mondiale de la santé (membres du Bureau de l'assistance technique) et le Gouvernement de l'Union de Birmanie relatif à la fourniture d'une assistance technique. Signé à New-York le 5 mars 1951.

- a) Accord complémentaire No. 1 à l'Accord mentionné ci-dessus.
Signé à New-York, le 29 juin 1951.

Entré en vigueur le 29 juin 1951, par signature.

- b) Accord complémentaire No. 2 à l'Accord mentionné ci-dessus.
Signé à New York, le 18 juin 1951.

Entré en vigueur le 18 juin 1951, par signature.

- c) Accord complémentaire No. 3 à l'Accord mentionné ci-dessus.
Signé à New York, le 8 juin 1951.

Entré en vigueur le 8 juin 1951, par signature.

Textes officiels anglais.

Enregistrés d'office le 29 juin 1951.

No. 150 Accord concernant la délivrance d'un titre de voyage à des réfugiés relevant de la compétence du Comité intergouvernemental pour les réfugiés. Signé à Londres, le 15 octobre 1946.

Signature:

21 mars 1951

République fédérée d'Allemagne

(a pris effet à partir du 19 juin 1951)

Application aux territoires suivants les :

28 février 1948

Bahama	Nyassaland
Bermudes	Ouganda
Gambie	Sarawak
Guyane britannique	Seychelles
Honduras britannique	Territoire du Tanganyika
Kénia	Trinité

6 octobre 1948

Rhodésie du sud

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 14 juin 1951.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals,
etc., concerning treaties and international agree-
ments registered with the Secretariat of
the League of Nations

No. 1832 Arrangement between the competent French and British
Authorities for facilitating the admission of student
employees into the two countries, signed at Paris on
16 May 1928, as extended by the exchange of notes
dated at Paris on 2 August 1947.

Termination:

Notification given by the Government of the United Kingdom
of Great Britain and Northern Ireland to the Government
of France on 31 December 1947, to take effect as from
1 February 1947.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland on 12 June 1951.

No. 4406 International Agreement for the regulation of whaling.
Signed at London on 8 June 1937.

Accession:

Notification received by the Government of the United
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

13 February 1946
Chile

Registered by the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland on 15 June 1951.

ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, retraits,
etc., concernant les traités et accords interna-
tionaux enregistrés auprès du Secrétaire
de la Société des Nations

No. 1832 Arrangement entre les autorités compétentes de France et
de Grande-Bretagne dans le but de faciliter l'admission
des stagiaires dans les deux pays, signé à Paris le
16 mai 1928, prorogé par un échange de notes datées à
Paris le 2 août 1947.

Dénonciation:

Notification adressée par le Gouvernement du Royaume-Uni
de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Gouvernement
français le 31 décembre 1947 pour prendre effet à partir
du 1er février 1947.

Enregistrée par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord le 12 juin 1951.

No. 4406 Accord international pur la réglementation de la chasse
à la bâcine. Signé à Londres le 8 juin 1937.

Adhésion:

Notification reçue par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne
et d'Irlande du Nord le:

13 février 1946

Chili

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord le 15 juin 1951.

No. 4575 Protocol amending the International Agreement of 8 June 1937 for the regulation of whaling. Signed at London on 24 June 1938.

Accession:

Notification received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

13 February 1946
Chile

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 15 June 1951.

Ratification:

Instrument received by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

15 February 1946
New Zealand

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 21 June 1951.

No. 4575 Protocole modifiant l'Accord international du 8 juin 1937 pour la réglementation de la chasse à la baleine. Signé à Londres, le 24 juin 1938.

Adhésion:

Notification reçue par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

13 février 1946

Chili

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 15 juin 1951.

Ratification:

Instrument reçu par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le:

15 février 1946

Nouvelle-Zélande

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 21 juin 1951.

No. 2483 Exchange of notes between His Majesty's Government in the United Kingdom and the Egyptian Government establishing a commercial Modus Vivendi, Cairo, 5 and 7 June 1930, as extended annually by subsequent exchanges of notes.

Prolongation:

Pursuant to an exchange of notes dated at Cairo on 12 February and 2 April 1946, the above-mentioned Agreement was further extended until 16 February 1947 with effect from 17 February 1946.

Pursuant to an exchange of notes dated at Cairo on 14 February and 22 March 1947, the above-mentioned Agreement was further extended until 16 February 1948 with effect from 17 February 1948.

Pursuant to an exchange of notes dated at Cairo on 14 February and 8 March 1948, the above-mentioned Agreement was further extended until 16 February 1949 with effect from 17 February 1948.

Pursuant to an exchange of notes dated at Cairo on 2 and 16 February 1949, the above-mentioned Agreement was further extended until 16 February 1950 with effect from 17 February 1949.

Pursuant to an exchange of notes dated at Cairo on 14 February and 16 March 1950, the above-mentioned Agreement was further extended until 16 February 1951 with effect from 17 February 1950.

Certified statements relating to the above-mentioned extensions were registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 18 June 1951.

No. 2483 Echange de notes entre le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume-Uni et le Gouvernement égyptien établissant un modus-Vivendi, le Caire, 5 et 7 juin 1930, prorogé annuellement par échanges de notes subséquentes.

Prorogation:

Conformément à un échange de notes datées du Caire les 12 février et 2 avril 1946, l'Accord mentionné ci-dessus a été prorogé à nouveau jusqu'au 16 février 1947, la prorogation prenant effet à partir du 17 février 1946.

Conformément à un échange de notes datées du Caire les 14 février et 22 mars 1947, l'Accord mentionné ci-dessus a été prorogé à nouveau jusqu'au 16 février 1948, la prorogation prenant effet à partir du 17 février 1947.

Conformément à un échange de notes datées du Caire les 14 février et 8 mars 1948, l'Accord mentionné ci-dessus a été prorogé à nouveau jusqu'au 16 février 1949, la prorogation prenant effet à partir du 17 février 1948.

Conformément à un échange de notes datées du Caire les 2 et 16 février 1949, l'Accord mentionné ci-dessus a été prorogé à nouveau jusqu'au 16 février 1950, la prorogation prenant effet à partir du 17 février 1949.

Conformément à un échange de notes datées du Caire les 14 février et 16 mars 1950, l'Accord mentionné ci-dessus a été prorogé à nouveau jusqu'au 16 février 1951, la prorogation prenant effet à partir du 17 février 1950.

Les déclarations certifiées relatives aux prorogations mentionnées ci-dessus ont été enregistrées par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 18 juin 1951.